



# Guhertinên di siyaseta qeydkirinê de

## Zaniyariyên ji bo malbatan

### Çima perwerdeya giştî hilbijêrin?

Pergala perwerdeya giştî ya NSW perwerdeyeke bi asta cihanî dide hemû xwendekaran, zarokên îro amade dikin da ku sibê bi ser bikevin û civatên baştir ava bikin. Bi teklîfên perwerdeyî yê holîstîk, û xwedî kalîteya bilind û derfetên hevrikî yê li Zanîst, Teknolojî, Endezyarî, Matematîk, huner, sipor û derveyî wê, dibistanên me yê gelemperî yê cihêreng û tevlêker piştgirî didin her xwendekarî ku bigihîjin potansiyela xwe ya tam.

### Siyaseta qeydkirinê çi ye?

dike da ku li gorî Qanûna Perwerdeyê (Education Act 1990), erkên xwe pêk bînin da ku hemû xwendekar bigihîjin dibistana xwe ya giştî ya herêmî. Di siyaseta de agahiyên zelal ji karmend û civatê re jî tê dayîn ku li dibistanên dewletê yê NSW çawa kar tê kirin.

### Çima siyaseta diguhere?

Beşa Perwerdeyê ya NSW bi şîrikên perwerdeyê, komên civakê û ekîbên serokatiya dibistanan re li ser siyaseta nû ya tevlêbûnê şewirîn. Dema ku me hewl da ku li dibistanên fermî yê NSW tev bigerin, me li ser girîngiya çareserkirina astengiyên ku malbat pê re rû bi rû dimînin, bersiveke girîng girt. Siyaseta nûkirî ya qeydkirinê li van astengiyên dinêre û li gorî biryardariya wezaretê ya ji bo avakirin û domandina sistema dibistana giştî ya wekhev û gihastî hevrû dibe.

### Guhertin çi ne?

Guhertinên li jêr dê ji bo hemû serlêdanên ku di Serdema 1 ya 2025 de dê dest pê bikin.

#### Niştêcihên demkî

Hemû xwendekarên li ser vîzeyê niştêcihî ya demkî, êdî li gorî navnîşana xwe ya niştêcihbûnê dê bikarin li dibistana xwe ya herêmî tev bigerin.

Ji bo malbatên herêmî ku xwediyên vîzeyên demkî ya Kêmbûna Huneran (subclass 482), ango yê ku li derveyî Sydney û Wollongong dimînin, dê xercên tomarkirinê bêne berdan.

#### Pîvanên nûvekirî yê ji bo qeydkirina neherêmî

Dibistanên giştî yê NSW xwedî qadên taybetî yê tomeriyên herêmî ne. Herêmên hatine diyarkirin ji aliyê daîreyê ve têne diyarkirin. Ev dibistan piştirast dikin ku ji bo xwendekarên ku li qada xwe ya însaeta herêmî dimînin têra xwe cih hene. Heger cih hebin, hun dikarin ji bo ku hun zarokê xwe li derveyî qada xwe ya diyarkirî wekî 'ne-herêmî' bikar bînin.

Pîvanên nûvekirî, ji bo xwişk û birayên xwendekarên ku niha qeydkirî ne, pêşiyê dide xwişk û birayên xwendekarên ku di dibistanên sereke yê guncaw de beşdarî dersên piştevaniyê bûne.

Di bin pîvanên nûvekirî de, êdî dibistan dikarin ji bo zarokên karmendên dibistanê jî weke qeydkirinên ne herêmî bêne berçav kirin.

## Pirsên her dem tîn pirsêkirin

### Gelo ev guhertin ji bo zarokê min derbasdar in?

Guhertinên li dibistanên giştî yên NSW bi we re têkildar in eger:

- Zarokê we di temenê dibistanê de ye û li ser vîzeyê niştecîh a demkî ye, an
- Zarokê we di temenê dibistanê de ye û birayekî /xwişkêka wî/wê heye ku niha li dibistaneke giştî ya NSW ya cuda qeydkirî ye û hun dixwazin ku ew jî biçin heman dibistanê. Qabiliyeta dibistanê ya qebûlkirina endambûna zarokê we, girêdayî kapasîte û pîvanên guncawbûnê ye.
- Li dibistana giştî ya NSW, li derveyî cihê ku zarokê we hatiye diyarkirin, hun karmendin. Karîbûna dibistanê ji bo qebûlkirina endambûna zarokê we, girêdayî karibûn û pîvanên guncawbûnê ye.

### Gelo wê ji her dibistanekê re bê xwestin ku van guhertinan bi cih bîne?

Ji hemû dibistanan tê xwestin ku guhertinan ji xwendekaran re li ser vîzeyê niştecîhbûnê ya demkî were sepandin.

Piraniya dibistanan, li gorî karibûna xwe, ji bo xwendekarên ku ji bo serdema 1 a 2025 qeydkirî ne, divê guhertinên ji bo qeydên ne-herêmî werin sepandin.

Guhertinên politikayên tomarîyên ji bo xwendekarên demkî yên niştecîh û xwendekarên nexwecîh dê bandorê li daxwazên lihevhatinê yên ji bo eyarên pîspor an jî bernameyên taybet neke. Dibistanên xwedî krîterên bijartî, dibistanên bi temamî bijartî, ji bo armancên taybet, (schools for specific purposes (SSPs), dibistanên perwerdeyê dût, û dibistanên bi ders an jî bernameyên xwedî daxwazên taybet (mînak, dersên derfetê, werzîşên pîspor û/an jî hunerên dîtbarî) dê pêvajoya xwe ya nû ya tomarîkirinê bidomînin.

Dibistanên yek-zayendî divê guhertinan pêk binin heta ku zarokê qeydkirî ji bo wê cinsê pêwistiya xwe ya dibistanê biçih bîne. Ji bo ku hun bipirsîn bê ka ev guhertin çawa tîn kirin, bi dibistana têkildar re bikevin têkiliyê.

### Eger zarokê min birayê/xwişka xwendekarekî qeydkirî be, serlêdana wan a ji bo qeydkirina ne-herêmî dê bi awayekî otomatîk bê qebûlkirin?

Ev guhertin garantiyê nade ku zarokê we di heman dibistana dewletê ya ne xwecîh de wek birayê xwe bê biçihkirin. Dibistan dê ji bo xwişk û birayên xwendekarên ku niha hatine qeydkirin li ku derê mimkun be, lê pejiwandina wan dê pêşiyê bidin qeydên ne-herêmî dibe ku serlêdana wan girêdayî kapasîteya dibistanê be. Ji bo agahiyên zêdetir têkiliyê bi dibistana têkildar re deynin.

### Gelo ev tê wê wateyê ku ji niha û pê ve wê bi tenê xwişk-bira weke qeydkirinên ne herêmî bîn qebûlkirin?

Na, eger zarok karibe biçe dibistanê û dibistan dikare zarok lê bi cih bike, tu hê jî dikarî li her dibistaneke dewletê serlêdana zarokê xwe bikî. Divê dibistan niha li hemberî pîvanên qeydkirinê yên ne-herêmî yên nûvekirî (tevî pîvanên têkildarî pêdiviyên tenduristiyê yên xwendekaran), ku pêşî li xwişk û birayên xwendekarên niha hatine qeydkirin bigirin û zarokên karmendên dibistanê binirxînin.

### Gelo dê ji bo zarokên karmendên dibistanê bi awayekî otomatîk tevlibûnên ne herêmî bîn qebûlkirin?

Na. Dibistan dê ji bo xwişk û birayên xwendekarên ku niha hatine qeydkirin pêşiyê bidin serlêdanên ne-herêmî, û paşê dibe ku ji bo zarokên karmendên dibistanê qeydên ne-herêmî bifikirin. Heger hun karmendê dibistanê bin, qebûlkirina zarokê we dibe ku girêdayî kapasîteya dibistanê be. Pîvanên ne-herêmî yên hatine nûkirin, dê bandorê li mafê zarokê we yê ji bo li dibistana xwe ya herêmî bike, neke.

### Li ser vîzeyê niştecîha demkî ya xwendekaran

**Zarokê min li ser vîzeyê niştecîhî ya demkî ye. Min berê serlêdan kir ku wan li dibistana wan a herêmî bistînin lê serlêdan hate redkirin. Gelo ez dikarim careka din serî li serlêdana şandina zarokê xwe bidim?**

ya demkî de be û serlêdana wan a berê ya ji bo dibistana we ya herêmî hat redkirin, hun dikarin serlêdana xwe ya Serlêdanê ji nû ve bişînin. Ji kerema xwe gavên ku di beşa jêrîn de hatine diyarkirin bişopînin ku "Ez çawa dikarim cihê ku min zarokê xwe ji bo 2025 qeyd kirîye biguherînim?"

**Zarokê min di vîzeyê niştecîhbûnê ya demkî de ye û min zarokê xwe ji niha ve ji bo sala 2025 li dibistanekê qeyd kirîye. Ez dikarim cihê ku min zarokê xwe qeyd kirîye biguherînim?**

Eger zarokê we li ser vîzeyê niştecîhbûnê ya demkî be û ji xwe ji bo sala 2025 li dibistanekê qeydkirî be, hun dikarin serî li guhertina cihê ku niha lê hatine qeydkirin bidin. Ji kerema xwe gavên ku di beşa jêrîn de hatine diyarkirin bişopînin ku "Ez çawa dikarim cihê ku min zarokê xwe ji bo 2025 qeyd kirîye biguherînim?"

**Ez çawa dikarim cihê ku min zarokê xwe ji bo sala 2025 qeyd kirîye biguherînim?**

Dê û bav an jî çavdêrên xwendekaran li ser vîzeyê niştecîh a demkî hewce ne ku van gavan bişopînin da ku ji bo dibistana xwe ya herêmî biguherin:

1. Bi ekîba Bernameya Niştecîhên Demkî re bi rêya telefona 1300 300 229 (vebijêrk 1) an jî bi rêya îmêlê li ser [tempvisa@det.nsw.edu.au](mailto:tempvisa@det.nsw.edu.au) ji bo daxwaza guhertina dibistanê ji bo zarokê xwe têkiliyê daynin. Hun ê ji aliyê Niştecîhên Demkî ve bîn agahdarkirin ku guhartina dibistanê ji bo zarokê we temam bû.
2. Ji bo ku zarokê xwe qeyd bikin, bi dibistana xwe ya herêmî re bikevin têkiliyê. Dibistan dê formeke serlêdana kaxizê bide we ku ji bo qeydkirinê divê hûn temam bikin. Hûrgilîyên pêwendiyên xwe yên dibistana herêmî li [education.nsw.gov.au/find-a-public-school](http://education.nsw.gov.au/find-a-public-school) bibînin.

**Zarokê min ji bilî vîzeyê 482 an niştecîhên demkî ye (li ser vîzeyeka din e). Ma hewce ye ez heqê qeydkirinê bidim?**

Heqê serlêdana niştecîhî ya demkî û heqê xwendinê ya ji bo li dibistaneke dewletê bi giştî bi bikaranîna jêrpola vîzeyê ya xwendekar tê hesabkirin. Ji bo agahiyên hûrgilî yên li ser heqê li gorî vîzeyê we, ji kerema xwe malpera DE International serdan bikin: [deinternational.nsw.edu.au/study-options/study-programs/temporary-residents](http://deinternational.nsw.edu.au/study-options/study-programs/temporary-residents). Heger hun hê jî ne bawer bin bê ka berdêleka bihayê ji bo we derbas dar e yan na, hun dikarin li [tempvisa@det.nsw.edu.au](mailto:tempvisa@det.nsw.edu.au) bi ekîba Bernameya Niştecîhên Demkî re bikevin têkiliyê.

## Qeydkirina xwişk û birayên ne herêmî

**Min serî lê da ku kurê min li dibistanê birayê wan beşdar bibe lê serlêdana wan hat redkirin. Gelo ez dikarim careka din serî li serlêdana şandina zarokê xwe bidim?**

Eger te ji bo qeydkirina zarokê xwe li dibistana nexweyî ya birayê xwe serlêdan kir û serlêdan redkir, ji kerema xwe gavên ku di beşa jêrîn a "Ez çawa dikarim cihê ku min zarokê xwe ji bo 2025an qeyd kiriye biguherim?" bişopînin.

**Min zaroka xwe di sala 2025 de li dibistanekê qeyd kir, lê birayê wan li dibistaneke cuda ya ne xwecih qeydkirî ye. Gelo ez dikarim serî li guherîna cihê qeydkirî bidim?**

Eger hun dixwazin dibistana ku zarokê we di sala 2025 de li heman dibistana ne-herêmî ye biguherînin, ku birayê wan niha li wê derê ye, ji kerema xwe gavên ku di beşa jêrîn a "Ez çawa dikarim cihê ku min zarokê xwe ji bo 2025an qeyd kiriye biguherim?" bişopînin.

**Ez çawa dikarim cihê ku min zarokê xwe ji bo sala 2025 qeyd kiriye biguherînim?**

Dê û bav an jî çavdêrên ku dixwazin zarokê xwe li heman dibistana nexweyî bistînin, gerek e ku birayê wan jî van gavan bişopînin da ku tomara xwe biguherînin:

### Sepanên tomarkirina onlayîn

- Here malpera dibistanê ya ku hun dixwazin ji bo serlêdanê bikin, paşê li vebijêrkên listeyê li ser qeydkirine bitikînin.
- Li ser rûpela qeydkirine, di bin awayê qeydkirine sernivîsê de li ser pêwendiya sepana qeydkirina onlayîn bitikîne.
- Piştî ku we serlêdana xwe ji bo qeydkirine pêşkêş kir, dibe ku dibistan di nava 14 rojan de ji we re pêşniyazekê bike.
- Eger serlêdana we bê qebûlkin, ji bo vekişandina vê qeydê, zarokê we ji bo sala 2025 hat qeydkirin.

### Sepanên forma kaxizê

- Bi dibistana xwişk û birayên zarokên xwe re bikevin têkiliyê ji bo hun bizanibin bê ka ew dikarin zarokê we bi hic bikin.
- Eger dibistan karibe zarokê we bi cih bike, forma serlêdana kaxizê ya nû temam bikin, ku dibistan dikare bide we.
- Piştî ku we serlêdana xwe ji bo forma serlêdanê pêşkêş kir, dibe ku dibistan di nava 14 rojan de ji we re pêşniyazekê bike.
- Eger serlêdana we bê qebûlkin, ji bo vekişandina vê qeydê, zarokê we ji bo sala 2025 hat qeydkirin.

**Min di sala 2025 de forma daxwaziya beşdarbûnê (Expression of Interest (EOI) ji bo sala 6 û 7 pêşkêş kir. Ez dikarim cihê ku min zarokê xwe qeyd kiriye biguherînim?**

Forma daxwaza beşdarbûnê (EOI) ji bo sala 6 heta 7 veguhastin girtî ye û ji ber vê yekê dê û bav û karwan êdî nikarin di listeya terciha dibistanê ya 2025 de guhertinan bikin.

Eger hun dixwazin dibistana ku we di sala 2025 de zarokê xwe li heman dibistana nexweyî qeyd kiriye biguherînin, xwişk û birayên wan diçin dibistanê, divê hun van gavan bişopînin:

## Sepanên tomarkirina onlayîn

- Here malpera dibistanê ya ku hun dixwazin ji bo serlêdanê bikin, paşê li vebijêrkên listeyê li ser qeydkirine bitikînin.
- Li ser rûpela qeydkirine, di bin awayê qeydkirina sernivîsê de li ser pêwendiya sepana qeydkirina onlayîn bitikînin.
- Piştî ku we serlêdana xwe ji bo qeydkirine pêşkêş kir, dibe ku dibistan di nava 14 rojan de ji we re qebûl bike.
- Eger serlêdana we bê qebûlkin, têkiliyê bi dibistana zarokê xwe yê berê qeydkirî ye ji bo vekişandina qeydkirina zarokê we ji bo sala 2025.

### Sepanên forma kaxizê

- Têkiliyê bi dibistana zarokê re deyne ji bo ku hun bizanin ka ew dikarin zarokê xwe bi cih bikin an na. Têkiliyên dibistanê bibînin: [education.nsw.gov.au/find-a-public-school](http://education.nsw.gov.au/find-a-public-school).
- Eger dibistan karibe zarokê we bi cih bike, forma serlêdana kaxizê ya nû temam bikin, ku dibistan dikare bide we.
- Piştî ku we serlêdana xwe ya kaxizê ji bo qeydkirine pêşkêş kir, dibe ku dibistan ji we re pêşniyazekê bike ku tu di nav 14 rojan an zûtirîn dem de divê hun bipejrin.
- Eger serlêdana we bê qebûlkin û we pêşniyaza xwe ya EOI qebûl kiribe, ji kerema xwe rasterast bi dibistanê re bikevin têkiliyê da ku hun karibin qeydkirine vekişin.

## Qeydkirina zarokên karmendên dibistanê yên ne herêmî

**Min ji bo ku zarokê xwe li dibistana ku lê dixebitin serlêdan kiriye lê serlêdana wan hate redkirin. Gelo ez dikarim careka din serî li serlêdana şandina zarokê xwe bidim?**

Heger we ji li dibistana ku hun lê dixebitin serlêdana ji bo qeydkirina zarokê xwe kiribin û sepan hatibe redkirin, hun dikarin ji nû ve radest bikin. Ji bo vê, ji kerema xwe gavên ku di beşa jorîn de hatine pêşniyarkirin bişopînin. "Ez çawa dikarim cihê ku min zarokê xwe ji bo 2025 qeyd kiriye biguherim?" bişopînin.

### Gelo ez dikarim agahiyên zêdetir ji ku peyda bikim?

**Ji bo pirsên li ser qeydkirine, bi dibistana xwe ya tercîhkirî re biaxivin. Detayên têkiliyê yên dibistana xwe li vir bibînin: [education.nsw.gov.au/find-a-public-school](http://education.nsw.gov.au/find-a-public-school)**

**Ji bo agahiyên zêdetir li ser çawa li dibistaneka hikûmeta NSW qeydbikin: [education.nsw.gov.au/enrolment](http://education.nsw.gov.au/enrolment)**

**Ji bo bêtir agahiyan li ser çaw li dibistanek hikûmetê NSW wekî niştecîhek demkî qeydbikin: <https://www.deinternational.nsw.edu.au/>**

**Ji bo lêpirsîna gîştî, serî li Serokatiya Daîreya Perwerdeyê bidin: 1300 679 332**

#### Xizmeta Wergêra Telîfonê

Xizmeta Wergêra Telîfonê Heger hewcehiya we bi wergêrekî hebe ku alîkarîya we bike ji bo ku hun bi dibistan an jî Beşa Perwerdeyê re têkiliyê deynin, ji kerema xwe di 13 14 50 de li Xizmeta Wergêra Telîfonê bigerin û bi zimanê xwe wergêrekî bixwazin. Ji opêratorê re hejmeta telîfonê ya ku hun dixwazin lê bigerin bibêjin û ji bo ku di axaftinê de bibe alîkar wê opêrator li ser xetê wergêrekî bistîne. Ev xizmet belaş e.